

Important Notice

Copyright and Intellectual Property Rights

Unless otherwise indicated, all copyright and other intellectual property rights in the contents on Hospital Authority Corporate Website www.ha.org.hk (HACW) including all texts, graphics, videos, audio clips, drawings, diagrams, photographs, compilation of data, layout, and any other materials, belong to the Hospital Authority (HA) absolutely.

You may, for non-commercial purpose and to a reasonable extent, browse, display, download and print in their original format any material on HACW provided that you acknowledge and give proper attribution to the HA or the source of the material and you do not remove any copyright or intellectual property notice from any copy of such material. Such use must not be, for instance, for sale or for advertising, offering promoting or soliciting any business, trade goods and/or services for benefit, gain profit or reward. The above permission does not extend to any use of the logo of the HA, the use of which is subject to prior written consent from HA. The HA reserves all rights that are not expressly granted in this Copyright and Intellectual Property Rights notice and may in its sole discretion withdraw any permission at any time and against any person without prior notice. You should obtain the HA's prior written consent if you want to make use of the aforesaid materials in any way other than that

ضروری اطلاع

نقل دا حق تے خیال دی ملکیت دا حق

جدوں تک کچھ ہور نہ دسیا ہووے، سارے نقل دے حق تے خیال دی ملکیت دے حق جیڑے ہاسپٹل اتھارٹی کارپوریٹ دی ویب سائٹ www.ha.org.hk (ایچ اے سی ڈبلیو) دے مواد وچ نے، اودے وچ تحریر، خاکہ، ویڈیو، آواز دا ٹوٹا، نقشہ، شکل، تصویر، اکٹھا کیتا ہویا مواد، پلان تے ہور کوئی وی دوجا مواد شامل اے، سب کچھ قطعی طور تے ہاسپٹل اتھارٹی (ایچ اے) دی ملکیت اے۔

تسی چاہو تے ایچ اے سی ڈبلیو تے کوئی وی چیز، غیر تجارتی مقصد تے مناسب حد تک، ویکھ سکدے، وکھا سکدے، ڈاؤنلوڈ کر سکدے تے اپنا دی اصلی حالت دے وچ چھاپ سکدے او ایس شرط دے نال کہ تسی منوں تے نال ایچ اے دی نسبت یا چیز دا ذریعہ وی دیو تے تسی کسے وی چیز توں نقل دے حق تے خیال دی ملکیت دے حق دا نوٹ نا ہٹاؤ۔ اے استعمال اس لئی نا ہووے، مسال دے طور تے، وچن لئی یا اشتہار لئی، ودھاوا دین لئی یا کوئی کم حاصل کرن لئی، کسے چیز دی تے/یا خدمت دی تجارت دے فائدے لئی، کوئی منافع یا انعام حاصل کرن لئی۔ اتے دتی اجازت دے وچ ایچ اے دا نشان شامل نئیں، جس دے استعمال لئی پہلے توں ایچ اے دی لکھی ہوئی اجازت چاہی دی۔ ایچ اے دے کول او سارے حق بین جیڑے خاص اس نقل دے حق تے خیال دی ملکیت دے حق دے نوٹس دے وچ نئیں دتے تے ہو سکدا اے کہ اپنی مرضی نال کوئی وی اجازت کسے وی شخص توں واپس لے لوے پہلے کوئی اطلاع دتے بغیر۔ تسی ایچ اے توں پہلے لکھی ہوئی اجازت لو جے تسی پہلے دسے ہوئے مواد دا اتے اجازت دتے ہوئے طریقے توں ہٹ کے کسے وی طرح استعمال کرنا چاہندے ہو۔ مہربانی کر کے سارے سوال اس ای میل دے ذریعے ایچ اے نوں پیجو enquiry@ha.org.hk۔

permitted above. Please address all enquiries to the HA via email at enquiry@ha.org.hk.

The permission in the paragraph above does not extend to any materials on the linked websites or any contents on HACW where the copyright or intellectual property of which belongs to a third party. You should obtain authorisation or permission to use such contents from the concerned copyright or intellectual property right holders.

Any use of content from HACW must not suggest, indicate, represent or create confusion (or a likelihood thereof) as to any form of association, approval or endorsement on the part of HA.

Any use of content from HACW must not be connected with or for the purpose of anything which contains or links to any material which is libellous, defamatory, discriminatory, pornographic, obscene, or is in any way in breach of the laws of Hong Kong SAR or infringes any intellectual property rights, or is otherwise considered by the HA in its sole discretion to be undesirable or contrary to the HA's policy.

This Copyright and Intellectual Property Rights notice has been translated into Punjabi. If there is any inconsistency or ambiguity between the English version and the Punjabi version, the English version shall prevail.

June 2013

اتلے پیرے وچ دتی ہوئی اجازت کسے وی اس مواد تک نہیں جاندی جیڑا جوڑی ہوئی ویب سائٹ تے ہے یا ایچ اے سی ڈبلیو تے ہے جیدے وچ نقل دا حق تے خیال دی ملکیت دا حق کسی تیسری پارٹی دے کول ہوئے۔ تسی اس مواد نو استعمال کرن لئ تعلق ہون والیاں توں جنان دے کول نقل دا حق تے خیال دی ملکیت دا حق ہے توں منظوری یا اجازت لو۔

ایچ اے سی ڈبلیو دے کسے وی مواد دے استعمال توں اے نہیں لگنا چاہی دا کہ اشارہ ہوئے، کوئی تعلق ظاہر ہوئے یا پریشانی بنے (یا اس دا امکان ہوئے)، ایچ اے سی دی ولوں منظوری یا تصدیق ہوئے۔

ایچ اے سی ڈبلیو توں کسے وی مواد دے استعمال نوں ہر گز نا جوڑیا جائے اس مقصد لئ جدے وچ کوئی ایہو جیا مواد ہوئے یا ایہو جنے مواد نال جوڑیا جائے جیڑا شرمندگی دا باعث بنے، ذلت آمیز ہوئے، تقریقی ہوئے، فحش ہوئے، بیہودہ ہوئے، یا کسے وی صورت وچ ہانگ کانگ ایس اے آر دے قانون دی خلاف ورزی کرے یا کسے وی نقل دے حق تے خیال دی ملکیت دے حق دی خلاف ورزی کرے، یا ایچ اے سی دی ولوں نا پسندیدہ ہوئے یا ایچ اے سی دی حکمت عملی دے خلاف ہوئے۔

اے نقل دے حق تے خیال دی ملکیت دے حق دا نوٹس پنجابی وچ ترجمہ کیتا گیا اے۔ جے انگریزی ورژن تے پنجابی ورژن دے وچ کوئی فرق ہوئے یا مطلب کھل کے نا ہوئے تے انگریزی ورژن نوں اتے منیا جائے گا۔

جون 2013